Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Старые гренадеры, пирожки и «Лев Толстой» в подарок | Des vieux grenadiers, des pirojlis et « Léon Tolstoï » en cadeau

Author: Надежда Сикорская, Женева , 01.05.2015.

Раздел российского стенда, посвященный Великой Отечественной войне (photo V.Agronomov/Nashagazeta.ch)

От первого дня работы Женевского международного книжного салона осталось общее ощущение неловкости и недоумения.

|

Le premier jour de Salon du livre de Genève nous a laissé avec le sentiment de l’’embarras et de la perplexité.

Des vieux grenadiers, des pirojlis et « Léon Tolstoï » en cadeau

В день открытия ярмарки мы провели в Palexpo большую часть дня и хотели поделиться с вами впечатлениями незамедлительно, но вечерняя программа затянулась, да и вообще возникла необходимость взглянуть на все увиденное и услышанное пусть с небольшого, но расстояния.

Разумеется, главным событием 29 апреля должно было стать выступление министра культуры РФ Владимира Мединского и его дискуссия с Ги Меттаном на тему русофобии. Этому предшествовала вышедшая в тот же день статья в газете Le Temps, представившая довольно точный портрет главного российского культурного менеджера и некоторые из его взглядов. Процитируем: «Скользя на волне возрождающегося патриотизма в России Владимира Путина, Владимир Мединский умеет совпадать с общественным мнением. С творческой же интеллигенцией совсем другая история. С момента его прихода в министерство, его приоритеты иногда удивляли и вызывали раздражение: цирк, патриотическое воспитание, военная история…».

Послушать ораторов собралось немало народа – в основном, русскоязычного, но не только. В ожидании начала встречи все знакомились с русским стендом – насыщенным и разнообразным по содержанию. Насколько нам известно, уже к концу дня большая часть книг популярных приехавших в Женеву авторов была раскуплена.

Когда же разговор начался, к сожалению, барахлил микрофон, поэтому те, кто пытались слушать стоя на расстоянии метров десяти, постепенно потеряли интерес и перешли к другим стендам.

Владимир Мединский, Дени Этьен и Ги Меттан ((c) Nashagazeta.ch)

Мы уже писали, что темой своего первого публичного выступления в Женеве Владимир Мединский выбрал русофобию, а в собеседники – обладающего российским паспортом швейцарского журналиста и политика Ги Меттана, недавно изложившего свои взгляды на этот счет. Наш пессимистический прогноз подтвердился – дискуссия как таковая не состоялась ввиду полного согласия сторон. Разошлись они только во временных рамках анализируемого явления – по Мединскому, русофобия зародилась 400 лет назад, по Меттану – тысячу. По мнению министра, произошло это в силу геополитических причин – «появился сосед с гигантскими амбициями и огромной территорией». «Если бы я жил в Кракове в середине 17 века, я бы тоже воспринял это как опасность», - признался Владимир Ростиславович. Ги Меттан объяснил зарождение русофобии еще в 800-х годах различиями между католическим и православным миром и стремлением Карла Великого воссоздать империю наперекор Византии.

Модератор дискуссии Дени Этьен, наш бывший коллега по *Tribune de Genève*, честно пытался вернуть рассуждения гостей поближе к нашему времени. И задавал наводящие вопросы типа «чем отличается русофобия от всех других фобий?»

Отвечая, господин Мединский отметил такую, на его взгляд, закономерность: «каждый раз, когда великая европейская держава нападала на Россию, это обосновывалось предвосхищением нападения России, которого никогда не было». В качестве примеров были приведены Наполеон (причем говоря об императоре, министр пользовался такими терминами, как «пиар предыстории» и «раскручивание») и фашистская Германия. «Русофобия бесполезна и неконструктивна, она всегда ведет к войне, - закончил свою мысль министр. – Надо

писать книги, чтобы объяснить Европе вред антирусских настроений для нее самой».

Наш журнальчик на стенде издательства Noir sur Blanc

Ги Меттан добавил к этому, что и Наполеон в свое время, и США для оправдания вторжения в Ирак в 2003 году пользовались сфальсифицированными документами и выступил против «демонизации президента Путина как оправдания экспансии на Восток». «В конце концов, он такой же президент, как и любой другой, а Запад не хочет сильной России», заявил он, вызвав оживление среди слушавших. (Заметим, что к этому моменту в аудитории появились два молодых человека, девушка и юноша, с рукописными плакатами «Позор» и «Хватит лгать», на которые выступавшие не обратили, впрочем, большого внимания.)

А Дени Этьен, заметив, что нельзя смешивать антироссийские и антипутинские настроения, поинтересовался, есть ли в правительстве России тенденция преимущественного обращения на Восток, нежели на Запад. То ли перевод был неточный, то ли министр намеренно так поступил, только ответ сводился к следующему: любое решение в России очень долго готовится. Если Россия что-то делает, то бессмысленно пытаться свернуть ее с пути. Лучше попытаться понять мотивации, это относится в полной мере и к Украине.

К сожалению, мы не смогли остаться до конца встречи, так как должны были перейти на сцену L’Apostrophe, чтобы модерировать диалог между одними из наиболее заметных современным авторов, лауреатов многочисленных литературных премий Еленой Чижовой (на Салоне представлен ее роман «Время женщин» в

русском оригинале и французском переводе) и Романом Сенчиным («Елтышевы», оба автора сотрудничают с издательством Noir sur Blanc). Тема была определена так: "Как писать о современной России?"

Слева направо: Надежда Сикорская, Елена Чижова, Владимир Сикорский, Роман Сенчин (© Nashagazeta.ch)

Мы не будем подробно пересказывать этот разговор (те, кто читали наше интервью с Еленой Чижовой, представляют себе образ ее мыслей). Скажем лишь, что речь шла о чувстве собственного достоинства, об отношениях между населением и государством, о радующем отсутствии цензуры в российской литературе (в отличие от прессы), о роли поэта-писателя в современной России, о мате в русской культуре, о расколе в рядах русской интеллигенции, о новых источниках вдохновения и о многом другом.

По словам сведущих людей, нам очень повезло – Роман Сенчин, имеющий репутацию молчуна, был словоохотлив и обстоятельно отвечал на все вопросы. Беседа двух талантливых людей с очень разными исходными данными, биографиями и – может быть, вследствие этого – позициями была, на наш взгляд, интересна именно в силу различия, а порой и диаметральной противоположности их взглядов по одним вопросам, при согласии по другим.

Приведем лишь один пример - насчет отношений граждан и государства.

Роман Сенчин: «Государство давно приучало русский народ быть покорным. Это началось задолго до Октябрьской революции и всех социальных перемен в России. Поэтому и сегодня большинство людей видят в государстве единственного защитника и даже спасителя. В начале 1990-х нам сказали – забудьте о государстве,

проявляйте инициативу, и абсолютное большинство людей не смогло проявить инициативу. Это с одной стороны и плюс такой государственности, и минус, потому что люди в России даже психологически очень зависимы от государства».

Елена Чижова: «Большинство людей, которых я знаю, которые меня окружают и которые живут в Петербурге, абсолютно от государства не зависят и более того, считают, что чем больше государство лезет в нашу жизнь, тем хуже. Проблема не в том, что государство нам не помогает, а в том, что оно никак не может оставить нас в покое».

Невозмутимые женевские гренадеры ждут своего часа (Nashagazeta.ch)

… В 18.15 должно было состояться торжественное открытие российского стенда в присутствии двух министров – российского Владимира Мединского и швейцарского Алена Берсе. Оба запаздывали, желавшие увидеть действо собственными глазами проявляли признаки нетерпения, обязательные в таких случаях «старые гренадеры» маялись… С опозданием минут на сорок министры все же сошлись в нужном месте – и сразу были окружены плотным кольцом приближенных. Официальных речей толком не было, из сказанного Мединским удалось расслышать лишь, что он отдает предпочтение печатным книгам в противовес электронным. Берсе очень быстро исчез, словно не хотел оставаться ни секунды сверх положенного приличиями времени. Бутерброды с черной икрой и пирожки достались не всем, а «крымское игристое» на швейцарский вкус оказалось слишком сладким. Ни тебе торжества, ни «теплой дружеской обстановки». А жаль, ведь так хотелось праздника!

Владимир Мединский и Ален Берсе встретились - за культуру можно не волноваться (photo V.Agronomov)

Завершился насыщенный первый день ужином для всех участников, на котором, за столиком издательства Noir sur Blanc, побывала и редактор Нашей Газеты. В кратком приветственном слове президент Салона Изабель Фалконье кратко, буквально в одном предложении, упомянула почетных гостей – Россию и кантон Юра, поприветствовав их делегации (министр Мединский к этому моменту, насколько нам известно, уже отбыл).

Каждый столик украшал стеклянный колпак-колокол, мешавший общаться визави, но призванный привлечь внимание к, а заодно и оградить, элегантнейшую ручку Montblanc. Ручка на всех была одна, зато каждый получил по флакончику фирменных чернил! Разумеется, это было не просто так – «ружье выстрелило» в паузе между основным блюдом (видимо, в честь России подавали бефстроганов) и десертом. Изабель Фалконье пригласила на сцену представительницу Montblanc для вручения, уже в четвертый раз, премии, присуждаемой этой фирмой, специализирующейся на изготовлении люксовых письменных принадлежностей. У Montblanc есть уже целая серия ручек, которым присвоены имена писателей, последняя же модель, представленная в среду вечером, названа «Léon Tolstoï». Она досталась французскому писателю, члену Гонкуровской академии Патрику Рамбо за роман «Хозяин» (« Le Maître »), действие которого происходит в Китае в 5 веке до н.э.

Вручать приз пригласили пра-пра-пра-правнука Льва Толстого, чье имя идентично ручке Léon Tolstoï. Кроме прекрасного имени потомок ничем больше, насколько мы поняли, не прославился. Какой-то банкир, на смеси английского с французским объяснявший свои сложные родственные узы с великим писателем и особо

подчеркнувший, что его родственник Владимир Толстой – советник президента Путина. В распространенном в тот же день официальном коммюнике ни о России, ни о Толстом не было ни слова. Ну, Льву Николаевичу, мы думаем, от этого ни тепло, ни холодно!

От редакции: Еще несколько фотографий можно увидеть в нашей фотогалерее.
Женевский книжный салон
Владимир Мединский
Ги Меттан
Елена Чижова

Надежда Сикорская
Nadia Sikorsky
Rédactrice, NashaGazeta.ch

Статьи по теме
Елена Чижова: «Я не страдаю исторической ностальгией»
Русская программа Женевского Книжного салона
Россия – почетный гость Женевского книжного салона
Прилепин и Водолазкин о смехе, юродстве и русской литературе

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/culture/starye-grenadery-pirozhki-i-lev-tolstoy-v-podarok